



# **Viaje de estudios de la “Misión crecimiento verde” del gobierno colombiano**

**Programa detallado  
del lunes 9 al viernes 13 de octubre de 2017**

## **Sumario**

<b>Día 1, lunes 9 de octubre 2017</b>	<b>2</b>
<b>Día 2, martes 10 de octubre 2017</b>	<b>4</b>
<b>Día 3, miércoles 11 de octubre 2017</b>	<b>6</b>
<b>Día 4, jueves 12 de octubre 2017</b>	<b>9</b>
<b>Día 5, viernes 13 de octubre 2017</b>	<b>11</b>

# Día 1, lunes 9 de octubre 2017

<b>TALLERES - COORDINACION INSTITUCIONAL Y GESTION DE RECURSOS</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
08:30 – 08:45	<b>Encuentro en el lobby del hotel</b> Acogida : Bruno Nadalutti, responsable país Colombia y Ecuador, AFD	Hôtel citizenM Paris Gare de Lyon 8 Rue Van Gogh 75012 Paris
08:45 – 09:00	<b>Trayecto a pie</b>	
09:00 – 09:30	<b>Introducción al viaje de estudios</b> Bénédicte Gazon, Directora adjunta América Latina y el Caribe	AFD 5 rue Roland-Barthes 75012 Paris <b>Sala E04-100</b>
	<b>Taller “Coordinación de los actores institucionales para la transición ecológica y solidaria”</b> <i>Moderador: Hervé Breton, división clima de la AFD</i>	AFD 5 rue Roland-Barthes 75012 Paris <b>Sala E04-100</b>
09:30 – 10:15	France Stratégie al servicio de la transición ecológica y solidaria (Sra. Bérengère Mesqui, France Stratégie)	
10:15 – 11:00	Dispositivos gubernamentales para el financiamiento de la transición ecológica y solidaria (Sr. Benoît Leguet, <i>Institute for Climate Economics</i> )	
11:00 – 11:45	Rol de la ‘Caisse des dépôts’ en la transición ecológica y solidaria (Sr. Nicolas Blanc, Caisse des dépôts)	
12:00 – 14:00	<b>Pausa- almuerzo en el club de la AFD</b>	

<b>TALLERES - COORDINACION INSTITUCIONAL Y GESTION DE RECURSOS</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
14:15 – 15:00	Elaboración de escenarios prospectivos para la transición ecológica y solidaria (Sr. Antonin Vergez, Ministerio de la Transición Ecológica y Solidaria)	
15:00 – 15:15	<b>Recapitulativo del taller</b> Sr. Hervé Breton, división clima de la AFD	
15:15 – 15:30	<b>Pausa</b>	
	<b>Taller “Políticas públicas para una economía circular de los recursos ”</b> <i>Anfitrión : Bruno Nadalutti, responsable país Colombia y Ecuador, AFD</i>	AFD 5 rue Roland- Barthes 75012 Paris <b>Sala E04- 100</b>
15:30 – 16:15	La política francesa de la economía circular (Sra. Emmanuelle Moesch, encargada de misión, Instituto nacional de la economía circular)	
16:15 – 18:15	La gestión del agua en Francia, presentación banco de datos agua (Oficina internacional del Agua - OIEau)	<b>Sala A03- 500</b>
18:15 – 18:30	<b>Recapitulativo del taller</b> Bruno Nadalutti, responsable país Colombia y Ecuador, AFD	
18:30 – 18:45	<b>Trayecto a pie de regreso al hotel</b>	
18:45	Fin día 1 – noche libre	

## Día 2, martes 10 de octubre 2017

TALLER – POLÍTICAS POR UNA AGRICULTURA CLIMÁTICAMENTE INTELIGENTE SESIÓN – EMPRESA, GESTION Y COMPARTIR EL AGUA		
Horario (CET)	Sesión	Lugar
07:15 – 07:45	<b>Check-out del hotel</b> <b>Dejar maletas en el hotel</b>	Hôtel citizenM Paris Gare de Lyon 8 rue Van-Gogh 75012 Paris
07:45 – 08:00	<b>Encuentro en el lobby del hotel</b> Acogida : David Bourguignon	
08:00 – 08:15	<b>Trayecto a pie</b>	
	<b>Taller con el Ministerio de Agricultura francés: “Las políticas sectoriales a favor de una agricultura climáticamente inteligente”</b> <i>Moderadora : Sra. Karen Colin de Verdière, división de agricultura de la AFD</i>	AFD 5 rue Roland-Barthes 75012 Paris <b>Sala E04-100</b>
08:30 - 08:45	Presentación del Ministerio y su actualidad reciente en Colombia (Sra. Héloïse Pestel, subdirectora internacional)	
08:45 – 09:30	Presentación del proyecto “Agro ecología ” (Sra. Aline Boy, jefe adjunta del proyecto)	
09:30 – 10:15	Presentación de la iniciativa “4 por 1000 : los suelos para la seguridad alimentaria y el clima ” (Sra. Murielle Trouillet, jefe del proyecto)	
10:15 – 11:00	Presentación de la estrategia de Francia a favor de la bio economía (Sra. Clémence Meyruey, encargada de misión bio economía)	
11:00 -	<b>Recapitulativo del taller</b>	

<b>TALLER – POLÍTICAS POR UNA AGRICULTURA CLIMÁTICAMENTE INTELIGENTE SESIÓN – EMPRESA, GESTION Y COMPARTIR EL AGUA</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
11:15	Sra. Karen Colin de Verdière, división de agricultura de la AFD	
11:15 – 11:30	<b>Trayecto a pie hacia la estación de tren ‘Gare de Lyon’</b>	
11:30 – 11:45	<b>Recuperación de las maletas en la estación</b>	Eelway Gare de Lyon, Hall 1 delante del muelle G
12:07 – 15:05	<b>Transporte en TGV Paris – Nimes n°6211</b>  Almuerzo a bordo	
15:05 – 15:30	<b>Trayecto en minibús</b>	
15:30 – 17:00	<b>Sesión “Gestión y reparto del agua”</b>  <i>Anfitrión : Sra. Anne-Claude Peton, Responsable comercial de América latina y el Caribe, BRL Ingeniería</i>	BRL 1105 avenue Pierre Mendès France 30000 Nîmes
	<b>Visita de la empresa local de economía mixta BRL</b>  Presentación general de BRL - Compañía de ordenamiento del Bas-Rhône Languedoc, empresa de ordenamiento rural, gestión del agua multiusos  En presencia del Sr. Jean-François Blanchet, Director General y Vicepresidente del Polo Aqua-Valley	
17:00 – 17:30	<b>Trayecto en minibús</b>	
17:30 – 19:00	<b>Visite de perímetro irrigado</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Perímetro organizado en el marco del proyecto regional Aqua-Domitia de aseguramiento del suministro de agua por la red eléctrica regional operada por BRL</li> <li>• Discusiones con los actores involucrados: irrigadores,</li> </ul>	Sommières

<b>TALLER – POLÍTICAS POR UNA AGRICULTURA CLIMÁTICAMENTE INTELIGENTE SESIÓN – EMPRESA, GESTION Y COMPARTIR EL AGUA</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
19:00 – 21:00	representantes electos, Cámara de agricultura	Sommières
	<b>Cena que ofrece BRL</b> Con actores involucrados	
21:00 – 21:30	<b>Trayecto en minibús</b>	
21:30 – 22:00	<b>Check-in del hotel</b>	Hôtel Pullman Montpellier Centre 1 rue des Pertuisanes 34000 Montpellier
22:00	Fin día 2	

## Día 3, miércoles 11 de octubre 2017

<b>SESIÓN – POLO DE COMPETITIVIDAD, GESTIÓN SOSTENIBLE Y LOCAL DEL AGUA SESIÓN – COSTEA, REUTILIZACIÓN DE LAS AGUAS RESIDUALES TRATADAS</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
08:45 – 09:00	<b>Encuentro en el lobby del hotel</b>	Hôtel Pullman Montpellier Centre 1 rue des Pertuisanes 34000 Montpellier
09:00 – 09:30	<b>Trayecto en minibús</b>	

<b>SESIÓN – POLO DE COMPETITIVIDAD, GESTIÓN SOSTENIBLE Y LOCAL DEL AGUA</b>		
<b>SESIÓN – COSTEA, REUTILIZACIÓN DE LAS AGUAS RESIDUALES TRATADAS</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
	<p><b>Sesión “Polo de competitividad – Gestión sostenible y local del agua”</b></p> <p><i>Anfitrión : Sr. Yvan Kedaj, Director general adjunto, Polo de competitividad Aqua-Valley</i></p>	<p>Aqua-Valley 672 rue du Mas de Verchant 34000 Montpellier</p>
09:30 – 11:30	<p><b>Reunión con la Agencia del agua Ródano-Mediterráneo-Córcega y el Sindicato mixto del valle de Orb y de Libron</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de la política del agua a nivel local, encuentro con la Agencia del agua Ródano-Mediterráneo-Córcega (delegación de Montpellier) y la Comisión local del agua (Sindicato del Valle de Orb y de Libron – SMVOL)</li> <li>• Presentación del funcionamiento de una Comisión local del agua y en particular el método de elaboración del Esquema de ordenamiento y gestión del agua.</li> </ul> <p>Participantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sr. Gwénolé Le Roux, Agencia del agua Ródano-Mediterráneo-Córcega (delegación de Montpellier)</li> <li>• Sr. Laurent Rippert, Director del establecimiento público territorial de la cuenca hidrográfica Orb Libron</li> </ul>	
11:30 – 12:00	<p><b>Reunión con el polo de competitividad agua Aqua-Valley</b></p> <p>El modelo francés de los polos de competitividad (valorización de la investigación, desarrollo de relaciones entre actores públicos y privados) y el rol específico del polo de competitividad Aqua-Valley.</p> <p>Participantes del Polo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sr. Sylvain Boucher, Presidente</li> <li>• Sr. Jean-Loïc Carré, Director General</li> <li>• Sr. Yvan Kedaj, Director general adjunto</li> </ul>	
12:00 – 12:30	<b>Trayecto en minibús</b>	
12:30 – 14:00	<p><b>Almuerzo en el restaurante Le Dix</b></p> <p>Con Aqua-Valley y los actores de la Comisión local del agua y de la Agencia del agua Ródano-Mediterráneo-Córcega</p>	<p>Restaurant Le Dix 655 rue Alfred Nobel</p>

<b>SESIÓN – POLO DE COMPETITIVIDAD, GESTIÓN SOSTENIBLE Y LOCAL DEL AGUA</b>		
<b>SESIÓN – COSTEA, REUTILIZACIÓN DE LAS AGUAS RESIDUALES TRATADAS</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
		34000 Montpellier
14:00 – 14:30	<b>Trayecto en minibús</b>	
14:30 – 15:30	<b>Sesión “Comité científico y técnico del agua para la agricultura – Reutilización de las aguas residuales tratadas”</b>  <i>Anfitrión : Sr. Sami Bouarfa, IRSTEA/COSTEA</i>	IRSTEA 361 rue Jean-François-Breton 34196 Montpellier
	<b>Presentación del COSTEA – Comité científico y técnico del agua para la agricultura</b>  Plataforma de experticias entre los actores del Norte y del Sur – perspectivas de colaboración en Colombia (reflexiones en curso sobre varios apoyos para la irrigación)  Participantes : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sra. Caroline Coulon, Encargada de Misión, AFEID/COSTEA</li> <li>• Sr. Sami Bouarfa, IRSTEA/COSTEA</li> <li>• Sr. Dominique Rollin, IRSTEA/COSTEA</li> <li>• Sr. Nicolas Condom, Presidente Ecofilae</li> </ul>	
15:30 – 16:00	<b>Trayecto en minibús</b>	

<b>SESIÓN – POLO DE COMPETITIVIDAD, GESTIÓN SOSTENIBLE Y LOCAL DEL AGUA</b>		
<b>SESIÓN – COSTEA, REUTILIZACIÓN DE LAS AGUAS RESIDUALES TRATADAS</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
16:00 – 17:30	<p><b>Visita de campo “Reutilización de las aguas residuales tratadas ”</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visita de proyecto piloto operativo desde julio de 2017 de reutilización de aguas de Murviel-lès-Montpellier</li> <li>• Asuntos institucionales (aceptabilidad por parte de los agricultores, repartición de los costos) <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Agricultor</li> <li>○ Reunión con la Sra. Isabelle Touzard, Alcaldesa de Murviel-lès-Montpellier el representante electa del área metropolitana de Montpellier Méditerranée</li> </ul> </li> <li>• Ejemplos de recarga de acuíferos</li> </ul> <p>Participantes : como anteriormente</p>	Murviel-lès-Montpellier
17:30 – 18:00	<b>Trayecto en minibús de regreso al hotel</b>	
18:00 – 18:30	<b>Trayecto a pie</b>	
18:30 – 20:30	<p><b>Cóctel con los miembros del Polo de competitividad Aqua-Valley</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de la delegación (10 minutos)</li> <li>• Presentación del Know-how de las empresas del polo (5 intervenciones o sea 10 minutos)</li> <li>• Cóctel y redes (75 minutos)</li> </ul> <p>Lista de los miembros del polo que participan en el cóctel (no limitativa) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alttys</li> <li>• Biotope</li> <li>• BRL</li> <li>• COSTEA</li> <li>• Ecofilae</li> <li>• Européenne de traitement des eaux</li> <li>• IRSTEA</li> <li>• Lysa Group</li> </ul>	Restaurante Le Grillardin 3 place de la Chapelle-neuve 34000 Montpellier
20:00 –	<b>Trayecto a pie de regreso al hotel</b>	

<b>SESIÓN – POLO DE COMPETITIVIDAD, GESTIÓN SOSTENIBLE Y LOCAL DEL AGUA SESIÓN – COSTEA, REUTILIZACIÓN DE LAS AGUAS RESIDUALES TRATADAS</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
20:30		
20:30	Fin día 3 – noche libre	

## Día 4, jueves 12 de octubre 2017

<b>TALLER – POLÍTICA DE INTENSIFICACIÓN SOSTENIBLE DE LOS CULTIVOS EN OCCITANIA VISITA DE CAMPO –AGRO ECOLOGÍA, AGROFORESTAL, VITICULTURA</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
08:15 – 08:30	<b>Encuentro en el lobby del hotel</b>  Acogida: Bruno Nadalutti, responsable país Colombia y Ecuador, AFD	Hôtel Pullman Montpellier Centre 1 rue des Pertuisanes 34000 Montpellier
08:30 – 09:15	<b>Trayecto en tranvía (línea 1, parada Place de France) Trayecto a pie</b>	
	<b>Taller “Políticas para la intensificación sostenible de los cultivos en la Región Occitana”</b>  <i>Moderador : David Bourguignon</i>	Hôtel de Région Site Odysseum 417 rue Samuel Morse 34000 Montpellier <b>Sala Cataluña</b>
09:30 – 10:15	Rol de una Cámara de agricultura para articular las políticas agrícola regionales en el campo (Sra. Christel Chevrier, Cámara de agricultura de Occitania)	
10:15 – 11:00	Rol de las empresas de ordenamiento predial y de establecimiento rural en la gestión de los predios agrícolas en Francia, especificidades en Occitania (Sr. Roland Traver, Director departamental del departamento del Aude, SAFER Occitania)	

11:00 – 11:30	Investigación e innovación para el cultivo del café y cacao (Sr. Patrick Jagoret, Director adjunto de la unidad mixta de investigación SYSTEM – CIRAD/INRA)	
11:30 – 12:00	Investigación e innovación para la agricultura sostenible en las zonas tropicales (Sr. Eric Scopel, Director de la unidad de investigación AÏDA – CIRAD)	
12:00 – 12:15	<b>Trayecto a pie</b>	
12:30 – 14:00	<b>Almuerzo en la Brasserie Scholler</b>	1 place de France 34000 Montpellier
14:00 – 14:30	<b>Trayecto en minibús</b>	
	<b>Visita del dominio de Restinclières – Agro ecología, agroforestal, viticultura</b>  <i>Anfitrión: Fabien Liagre, Agroof</i>	Domaine de Restinclières 34730 Prades-le-Lez
14:30 – 15:00	Introducción a la iniciativa agro ecológica en cultivos anuales (Sr. Eric Scopel, Director de la unidad de investigación AÏDA – CIRAD)	
15:00 – 15:45	Presentación de un sitio de investigación y actividad de un oficina de estudio técnico en agroforestal (Sr. Fabien Liagre, Agroof)  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de las redes mixtas técnicas y de la red rural francesa agroforestal (con William Trambouze)</li> <li>• Presentación del proyecto europeo AGFORWARD</li> <li>• Presentación del 6º Seminario internacional de agroforestal (Bogotá, septiembre 2017) y del 4º congreso mundial de agroforestal (Montpellier, mayo 2019)</li> </ul>	
15:45 – 16:30	Presentación de las actividades de laboratorio SYSTEM (Sra. Lydie Dufour, Investigadora en la unidad mixta de investigación SYSTEM – CIRAD/INRA)	

16:30 – 16:45	<b>Trayecto en minibús al castillo</b>
16:45 – 17:30	Intereses y límites del agroforestal en viticultura (Sr. William Trambouze, Cámara de agricultura del departamento del Hérault)
17:30 – 18:00	<b>Trayecto a pie de regreso al castillo</b>
18:00 – 18:30	<b>Trayecto en minibús de regreso al hotel</b>
18:30	Fin día 4 – noche libre

## Día 5, viernes 13 de octubre 2017

<b>SEMINARIO – RETOS DE LA TRANSICIÓN VERDE, POLÍTICA CLIMA Y COOPERACIÓN INTERNACIONAL</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
08:00 – 08:30	<b>Check-out del hotel</b>	Hôtel Pullman Montpellier Centre
08:30 – 08:45	<b>Encuentro en el lobby del hotel</b> Acogida: David Bourguignon	
08:45 – 09:00	<b>Trayecto a pie</b>	
09:27 – 12:45	<b>Transporte en TGV Montpellier-Paris n°6206</b> Almuerzo a bordo	
12:45 – 13:00	<b>Depósito de equipaje en la estación</b>	Eelway Gare de Lyon, Hall 1 delante del muelle G
13:00 – 13:15	<b>Trayecto a pie</b>	

<b>SEMINARIO – RETOS DE LA TRANSICIÓN VERDE, POLÍTICA CLIMA Y COOPERACIÓN INTERNACIONAL</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
	<p><b>Seminario “Retos de la transición verde, política clima y cooperación internacional ”</b></p> <p><i>Moderadores :</i>  <i>Hervé Breton, división clima de la AFD</i>  <i>Nicolas Meisel, economista de la AFD</i></p>	<p>AFD            5 rue Roland-Barthes            75012 Paris  <b>Salle Jacques Alliot</b></p>
14:00 – 14:30	<b>Acogida</b>	
14:30 – 14:45	<p><b>Introducción : la cooperación Francia - Colombia sobre el clima</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sr. Hervé Conan, Director América Latina y el Caribe de la AFD</li> </ul>	
14:45 – 16:00	<p><b>Tema 1 : estrategias de crecimiento verde y cambio climático</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación de la “Misión Crecimiento Verde” colombiana (Hernando José Gomez, Director de la misión)</li> <li>• Presentación de la ley de transición energética, del Debate nacional, del Plan clima (Sr. Olivier de Guibert, Ministerio de la Transición Ecológica y Solidaria)</li> <li>• Presentación de las estrategias de crecimiento verde en las economías emergentes y en transición (Sra. Frédérique Zegel, OCDE)</li> </ul> <p><i>Moderador : Hervé Breton, división clima de la AFD</i></p>	
16:00 – 16:30	<b>Pausa</b>	
16:30 – 18:00	<p><b>Tema 2 : Trayectorias clima de largo plazo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La estrategia francesa baja en carbono 2050 (Sr. Olivier de Guibert, Ministerio de la Transición Ecológica y Solidaria)</li> <li>• La “2050 Pathways platform” (Sr. Richard Baron, Fundación Europea por el Clima)</li> </ul>	

<b>SEMINARIO – RETOS DE LA TRANSICIÓN VERDE, POLÍTICA CLIMA Y COOPERACIÓN INTERNACIONAL</b>		
<b>Horario (CET)</b>	<b>Sesión</b>	<b>Lugar</b>
18:00 - 18:15	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunicación nacional Clima de Colombia (Sr. Omar Franco Torres, IDEAM)</li> <li>Presentación del modelo Gemmes y del proyecto de cooperación franco colombiano (Sr. Antoine Godin, Economista senior, AFD)</li> </ul> <p><i>Moderador: Nicolas Meisel, economista de la AFD</i></p>	
	<p><b>Conclusión :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hervé Conan, Director América Latina y el Caribe de la AFD</li> <li>Hernando José Gomez, director de la “Misión Crecimiento Verde”, Colombia</li> </ul>	
18:30 – 19:30	<b>Cóctel de cierre</b>	AFD <b>Sala por precisar</b>
19:30 – 19:45	<b>Trayecto a pie</b>	
19:45 – 20:15	<b>Check-in del hotel</b>  <b>Recuperación de las maletas en el hotel</b>	Hôtel citizenM 8 rue Van Gogh 75012 Paris
20:15	Fin día 5 – noche libre	